

FACULTY OF
LIBRARIES
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

FEB. 23 1997

2nd Session, 53rd Legislature
New Brunswick
45-46 Elizabeth II, 1996-1997

2^e session, 53^e législature
Nouveau-Brunswick
45-46 Elizabeth II, 1996-1997

BILL
53

**AN ACT TO AMEND THE
CONFLICT OF INTEREST ACT**

Read first time: February 5, 1997

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. PAUL DUFFIE, Q.C.

PROJET DE LOI
53

**LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LES CONFLITS D'INTÉRÊT**

Première lecture: le 5 février 1997

Deuxième lecture:

Comité:

Troisième lecture:

L'HON. PAUL DUFFIE, c.r.

BILL 53

**An Act to Amend the
Conflict of Interest Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 1 of the Conflict of Interest Act, chapter C-16.1 of the Acts of New Brunswick, 1978, is amended by repealing the definition "designated judge" and substituting the following:*

"designated judge" means a judge of The Court of Queen's Bench of New Brunswick or The Court of Appeal of New Brunswick designated pursuant to subsection 8(1);

2 *Subsection 8(1) of the Act is amended by adding "or The Court of Appeal of New Brunswick" after "The Court of Queen's Bench of New Brunswick".*

PROJET DE LOI 53

**Loi modifiant la
Loi sur les conflits d'intérêt**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 1 de la Loi sur les conflits d'intérêt, chapitre C-16.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1978, est modifié par l'abrogation de la définition «juge désigné» et son remplacement par ce qui suit:*

«juge désigné» signifie un juge de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick ou de la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick désigné en vertu du paragraphe 8(1);

2 *Le paragraphe 8(1) de la Loi est modifié par l'adjonction des mots «ou de la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick» après les mots «de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick».*

EXPLANATORY NOTES

Section 1

This amendment is consequential on the amendment made in section 2 of this amending Act.

Section 2

Subsection 8(1) of the *Conflict of Interest Act* authorizes the Lieutenant-Governor in Council to designate a judge of The Court of Queen's Bench of New Brunswick for the purposes of the Act. This amendment authorizes the designation of a judge from that Court or from The Court of Appeal of New Brunswick for those purposes.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Cette modification est consécutive à celle faite à l'article 2 de la présente loi modificative.

Article 2

Le paragraphe 8(1) de la *Loi sur les conflits d'intérêt* autorise le lieutenant-gouverneur en conseil à désigner un juge de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick aux fins de la présente loi. La présente modification l'autorise à désigner un juge de cette Cour ou de la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick à ces fins.